

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 2506/95

tal-25 ta' Ottubru 1995

li jemenda ir-Regolament (KE) Nru 2100/94 dwar id-drittijiet tal-varjetajiet tal-pjanti tal-Komunità

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 235 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽³⁾,

Billi r-Regolament (KE) Nru 2100/94 ⁽⁴⁾ joħloq kontroll tal-Komunità, li jezisti flimkien ma' kontrolli nazzjonali, li jippermetti għall-ġhoti ta' drittijiet ta' proprjetà industrijali validi mal-Komunità kollha;

Billi l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni ta' l-imsemmi kontroll tal-Komunità isiru minn uffċju tal-Komunità b'personalità legali, magħruf bhala l-'Uffċju tal-Komunità għal Varjetà ta' Pjanti';

Billi, fil-konsiderazzjoni tal-htieġa li tiġi żgurata koerenza fis-sistema ta' proċeduri ta' l-appell lill-ġurisdizzjoni tal-Komunità fis-setturi varji ta' proprjetà industrijali u kummerċjali, huwa xieraq li dawn ir-regoli jitqiegħdu f'konformità mar-regoli dwar azzjonijiet li jistgħu jingiebu kontra d-deċiżjonijiet ta' l-Uffċju tal-Komunità tal-Varjetà ta' Pjanti jew il-Bordijiet ta' l-Appell imwaqqfa bir-Regolament (KE) Nru 2100/94 ma' dawk li għalihom jipprovdri r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 tal-20 ta' Diċembru 1993 dwar il-Marka tal-Kummerċ tal-Komunità ⁽⁵⁾;

Billi, skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 88/591/KEEC, KEE, Euratom ta' l-24 ta' Ottubru 1988 li jistabbilixxi Qorti ta' Prima Istanza tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁶⁾, dik il-Qorti għandha tesserċita l-ewwel nett il-ġurisdizzjoni konferita fuq il-Qorti tal-Gustizzja bit-Trattati li jistabbilixxi l-Komunitajiet - partikolarment għal appelli magħmula skond ir-raba' subparagrafu ta' l-L-Artikolu 173 tat-Trattat tal-KE - u bl-atti addottati fl-implimentazzjoni tagħhom hliet kif ipprovdut xort'oħra b'att li jistabbilixxi korp irregolat mill-liġi tal-Komunità; billi l-ġurisdizzjoni li r-Regolament (KE) Nru 2100/94 jikkonferixxi fuq il-Qorti tal-Gustizzja li tħassar jew tibdel deciżjonijiet tal-Bordijiet ta' l-Appell u, u f'każi speċifiċi, id-deċiżjonijiet ta' l-Uffċju għandhom hekk jiġu eżerċitati l-ewwel nett mill-Qorti msemmija hawn fuq skond id-deċiżjoni msemmija hawn fuq,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT

Artikolu 1

Il-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94 qiegħed hekk jiġi emendat kif ġej:

1. L-Artikolu 67 (3) qiegħed b'dan jiġi emendat kif ġej:

fil-versjoni Ġermaniża, 'direkte Beschwerde' għandha tinbidel b' 'unmittelbare Klage', u 'eingelegt' għandha tinbidel b' 'erhoben',

fil-versjoni Ingliża, 'direct appeal' għandha tinbidel b' 'direct action', u 'lodged' għandha tinbidel bi 'brought'

¹ ĠU Nru. C 117, 12.5.1995, p.10.

² ĠU Nru. C 269, 16.10.1995

³ ĠU Nru. C 236, 11.9.1995

⁴ ĠU Nru. L 227, 1.9.1994, p.1

⁵ ĠU Nru. L 11, 14.1.1994, p.1. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 3288/94 (ĠU Nru.L 349, 31.12.1994, p.83)

⁶ ĠU Nru. L 319, 25.11.1998, p.1. (Korriġendum: ĠU Nru. L 241, 17.8.1989, p.4). Deciżjoni kif l-aħhar emendata bid-Deciżjoni 94/149/KEFA, KE (ĠU Nru.L 66, 10.3.1994, p.29)

395R2506

2. L-Artikolu 73 għandu jinbidel b'dan li ġej:

L-Artikolu 73 Azzjonijiet kontra deċiżjonijiet tal-Bordijiet ta' l-Appell 1. Azzjonijiet jistgħu jngiebu quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja kontra deċiżjonijiet tal-Bordijiet ta' l-Appell fuq appelli

L-azzjoni tista' tingieb fuq raġunijiet ta' nuqqas ta' kompetenza, ksur ta' bżonn proċedurali essenzali, ksur tat-Trattat, ta' dan ir-Regolament jew ta' xi regola ta' ligi dwar l-applikazzjoni tagħha, jew użu hażin tal-poter

3 Il-Qorti tal-Ġustizzja għandha jkollha l-ġurisdizzjoni li tħassar jew tibdel id-deċiżjoni kkontestata

L-azzjoni tkun miftuħa għal kull parti fil-proċeduri ta' l-appell li ma jiġix milqugh, kollu kemm hu jew parti minnu, fis-sottomissjonijiet tiegħu

L-azzjoni għandha tingieb quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja fi żmien xahrejn mid-data tas-servizz tad-deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell.

L-Uffiċċju għandu jkun meħtieġ li jiehu l-passi meħtieġa biex jikkonforma mal-ġudizzju tal-Qorti tal-Ġustizzja. 'fil-versjoni Germaniża, it-titolu għandu jinbidel bi 'Unmittelbare Klage' u l-paragrafu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej

Die Entscheidungen des Amtes nach Artikel 29 und Artikel 100 Absatz 2 sind mit der unmittelbaren Klage beim Gerichtshof anfechtbar.'

fil-versjoni Ingliża, it-titolu għandu jinbidel bi 'Direct action', u l-paragrafu (1), 'A direct appeal to the Court of Justice of the European Communities may lie from' għandu jinbidel bi 'A direct action may be brought before the Court of Justice against'

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum li jiġi wara dak li fih jiġi ppublikat fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej

Għandu jkun japplika mis-27 ta' April 1995

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul f'Lussemburgu, 25 ta' Ottubru 1995

Għall-Kunsill

Il-President

L. ATIENZA